

# La Voz de Menorca

Número atrasado 10 céntimos  
Número suelto 5

DIARIO REPUBLICANO

Año XV—Número 5.073

Subscripción  
En la Isla el mes. . . . . Plas. 1'50  
Resto de España. . . . . " 1'75  
E. extranjero. . . . . " 2'50

MAHON, MIERCOLES 17 MARZO 1920

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## DESDE LA HABANA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

El eminente menorquín don Francisco Pons Bagur, dueño de uno de los más importantes almacenes importadores de pelotería, acaba de ser elegido presidente, por importante mayoría de votos, de la poderosa sociedad española «Centro de Dependientes».

Ya el señor Pons ha figurado en distintas épocas en su Junta de Gobierno, en cuya Asociación tiene una brillante historia, figurando desde su fundación con el número 36 de asociado, demostrando tantas veces como ha desempeñado cargos directivos un gran entusiasmo por la Sociedad, a la que ha dedicado todas sus energías, confirmando siempre ser fervoroso del principio de la democracia, lo que le ha valido sumar voluntades, fortalecer el amor social y ser querido y respetado de todos.

El cargo de Presidente de esa poderosa Sociedad es uno de los más distinguidos y enaltecedores que puede alcanzar un español en la República de Cuba, y ese cargo tan meritorio, que tanto honra a nuestra «patria chica», lo ha escalado en distintas épocas el prestigioso ciudadelano don Francisco Pons Bagur.

Es imposible en estas breves notas poder dar una idea siquiera de la importancia y poderío del «Centro de Dependientes», que cuenta actualmente con el respetable número de cuarenta y tres mil setenta y dos socios, casi el doble de habitantes que cuenta la ciudad de Mahón, contribuyendo cada asociado con dos duros al mes. Además de poseer el hermoso Palacio Social en el Prado, el punto más céntrico y aristocrático de la Habana, en cuyos amplios y lujosos salones tiene instaladas secciones de recreo y sports y aulas de todas las instrucciones, montadas a la altura de los sistemas más modernos, dirigidas por un escogido cuerpo de profesores, en donde pueden nutrirse de enseñanza gratuita los socios y sus hijos; además de todo esto, repetimos, posee la gran Casa de Salud «La Purísima Concepción», que no solamente puede competir con cualquiera otra de la República, sino que quizá del mundo entero; pues todo cuanto se ha inventado hasta el día en la ciencia de curar lo posee esa Casa de Salud, dirigida por un distinguido cuerpo facultativo compuesto de treinta doctores, de cuyos beneficios pueden disfrutar sin límite todos los asociados.

Uno de los más hermosos pabellones entre los muchos que cuenta la Quinta de Salud, lleva el nombre de

«Francisco Pons», honor ese que sólo es concedido a los grandes hombres, a los socios eminentes que por sus muchas méritos se hacen dignos a esa distinción, escogidos entre los 45 072 afiliados en esta asociación que, aunque lleve el modesto nombre de «Centro de Dependientes», al rodar de los años, al ver la preponderancia y poderío que iba tomando, se han ido inscribiendo en sus nóminas personalidades de relieve y de todas las clases sociales.

Esos ligerísimos apuntes nos demostrarán el puesto eminente que ha escalado nuestro distinguido conterráneo. Esto nos dará a comprender las excelentes dotes de que está revestido don Francisco Pons Bagur y el prestigio de que goza, no solamente entre el elemento español, sino en la sociedad cubana.

Como menorquines, como amantes de todo lo que provenga del pueblo donde nos vio nacer, hemos de confesar con franqueza que nos produce inmenso regocijo, un orgullo interno, sintiéndonos doblemente satisfechos, tanto más cuando nos consta de una manera positiva, de una manera cierta, que el señor Pons también siente amor vivo por la «isla amada» y para todos los que en ella nacieron, demostrándole cuantas veces paisanos nuestros se han acercado a él en demanda de merced, (la sociedad cuenta con un buen número de asociados menorquines) siendo concedida inmediatamente, sin titubeo alguno, notándosele la satisfacción que le produce acceder a las demandas menorquinas. Y es lo que le hemos oído decir: «Si no lo hacemos por los nuestros...»

El día 15 de este mes, con lucimiento extraordinario, se celebró, en el salón de fiestas del palacio social, la toma de posesión del cargo que ha de regir el señor Pons durante los años de 1920 a 1923.

El señor Presidente saliente en un hermoso discurso hizo la apología de don Francisco Pons Bagur, del que dijo tenía en la asociación un historial de honor indiscutible. El señor Pons le contestó algo emocionado, esbozando su programa de gobierno, que como siempre estaría inspirado en la frase que en todo tiempo ha sido un lema: «Uno para todos y todos para uno».

Nos satisface felicitar muy sinceramente a nuestro respetable paisano, celoso funcionario y cumplido caballero don Francisco Pons Bagur por el elevado cargo que acaba de alcanzar, que al honrar en grado sumo su persona, honra a la vez a Menorca entera.

Después de cinco años de ausencia acaban de regresar a la Habana nues-

tros paisanos y queridos amigos los hermanos don Luis y don José de Rueda, artistas distinguidos, acompañados de sus respectivas y elegantes esposas y de dos hijos del primero.

Regresan después de haber recorrido una «tournee» por algunas repúblicas de Centro América, en las que han conquistado muchos y merecidos laureos y éxitos resonantes.

Pocos días después de la llegada a esta capital, el amigo Luis y su señora esposa salieron contratados para el interior de la República, como Director de orquesta y primera tiple respectivamente; prefiriendo Pepe que darse al lado de sus papás políticos reposando una temporada.

Hemos tenido ocasión de hojear un voluminoso libro en el que aparecen un sinnúmero de recortes de periódicos y de revistas ilustradas con una infinidad de fotografías y caricaturas artísticas que Pepe ha tenido la curiosidad de coleccionar, cuyos informes están cuajados de elogios muy halagadores y justifican de una manera convincente las brillantes éxitos alcanzados por el barítono Rueda.

En las muchas poblaciones que ha recorrido ha sido recibido siempre por todos los públicos con las mayores simpatías y recompensada su labor con atronadores aplausos y ovaciones delirantes, al extremo de que conienzudos críticos teatrales lo comparan con artistas eminentes.

Pepe Rueda no es ya aquel Pepe que todos los años oíamos en Mahón en las temporadas de ópera, en las que tomaba parte con papeles secundarios. A pesar de que veíamos en él facultades excepcionales, no podíamos apreciar realmente las dotes artísticas que le eran características; debido, quizá, a que siempre uno cree que lo de casa es inferior a todo lo que viene de fuera.

Para que Pepe pudiera llegar al punto culminante a que tenía derecho, se que era muy merecedor, precisaba se orientase en otro ambiente. En Mahón se encontraba cohibido: no tenía campo abierto para poder desarrollar sus facultades, para poder desenvolverse con toda la amplitud que fuera menester.

Y afortunadamente, venciendo obstáculos y salvando dificultades mil, pudo, transcurriendo el tiempo, abrirse paso; y ya en el año 1919 en la bella ciudad de Barcelona, después de rudas oposiciones, en las que se presentaron 25 opositores, conocidos todos ellos por el tribunal calificador, se presentó Pepe, sin recomendación ninguna, desconocido por completo y en brillante lid conquistó un puesto distinguido en el elenco de la Compañía de Ópera del gran teatro Liceo, debutando ante aquel público tan inteligente el 12 de Abril del mismo año, siendo recibido con los mayores agasajos.

Entonces fué cuando Pepe se reanimó; cuando le entraron deseos vivos de perfeccionarse en el arte, y ya desde entonces, con voluntad firme y decidida, entró de lleno en la labor artística con toda su amplitud.

Desde la ciudad condal fué contratado por una distinguida compañía, para trasladarse a las Américas, debutando en la Habana en el teatro «Heredia», dispensándole el público habanero la más lisonjera acogida.

Sus éxitos ya no fueron interrumpidos. Desde entonces ha ido conquistando lauro tras lauro y a medida que ha transcurrido el tiempo se ha perfeccionado su voz, más armoniosa ha sido su timbre, y, nos place consignarlo en estas columnas para que nuestros paisanos sientan como nosotros la satisfacción que nos produce: Pepe Rueda es un artista verdad. No es de pan de perniere.

Hemos tenido el placer de oírle. Galantemente invitados, asistimos a un concierto que dedicó exclusivamente a sus familiares y amigos, acompañándonos nuestros hijos y los queridos paisanos don Francisco Coranif y don Emilio Hernández Portella.

Se efectuó en la lujosa morada de sus papás políticos en el aristocrático barrio del Vedado.

Primeramente nos deleitó con unas piezas al piano, que ejecutó con maestría. Luego contó, deleitándonos, con escogidas romanzas de su extensa repertorio. Estábamos admirados de su voz, vez hermosa, potente, armoniosa. Le oíamos emocionados, orgullosos, ensimismados. Era lógico que

## TEATRO PRINCIPAL

Viernes 19 y Sábado 20 de Marzo de 1920

A LAS NUEVE Y MEDIA

FOR PRIMERA VEZ EN MAHON  
¡Acontecimiento artístico!

DOS ÚNICOS CONCIERTOS

DEL MEJOR VIOLINISTA DEL MUNDO

Mario Mateo

CONSIDERADO POR LA CRÍTICA MUNDIAL COMO EL ÚNICO Y VERDADERO HEREDERO DE LOS MÉRITOS DE SARASATE

CON LA COOPERACIÓN DEL EMINENTE PIANISTA

FEDERICOLONGÁS

QUEDA ABIERTO EL ABONO PARA LOS DOS CONCIERTOS

Precios en taquilla.

A los señores abonados a la última temporada de ópera se les reservarán las respectivas localidades hasta el miércoles a las nueve de la noche

La taquilla estará abierta diariamente de 7 a 9

nos produjera tales efectos, porque aquella voz salía de una garganta privilegiada, de un amado compatriota, de un barítono menorquín, que únicamente cuando nos encontramos tan lejos de la «roqueta» amada, es cuando renace la sensibilidad en el alma; cuando se dignifica el cariño verdadero; cuando nos sentimos más que nunca menorquines de corazón.

Su señora esposa, Amparo Varela de Rueda, una cubanita que es todo una preciosidad y simpática, estaba como nosotros, orgullosa y gozaba, no solamente de reconocer las excelentes dotes de su «Pepe», sino de ver gozar a sus paisanos y de lo compiacidísimos que nos sentíamos.

Amparito nos favoreció también con varias piezas al piano, que ejecutó de una manera magistral.

Al finalizar la fiesta, que resultó por todos conceptos amena y agradable, Pepe, con su «frescura» menorquina que le es peculiar, nos «aflojó» al piano de una manera sublime, la música del típico «glosat menorquín» como un recuerdo cariñoso a la «roqueta amada», que le valió por los paisanos presentes la más franca y entusiasta felicitación.

Tenemos a mucho honor transmitir a nuestros paisanos los éxitos resonantes alcanzados por nuestro distinguido conterráneo, al que felicitamos con toda la efusión de nuestra alma, ya que tanto honra y ennoblece nuestra «isla» querida.

MIGUEL RIBÉ

Habana, 28 Enero 1920.

## SUBASTA

El viernes 19 del corriente a las once de la mañana, en el despacho del Procurador don Guillermo Gofialons (Angel 14), se venderán en licitación privada las fincas siguientes:

Casa en Mahón calle de la Concepción números 8 y 10.

Casa en Villa Carlos, San Pedro, 81.

Casa en Villa Carlos, Mayor, 71 y 73.

Casa en Villa Carlos (Casino «El Diamante») Victory, 40.

Los títulos de propiedad y condiciones de la subasta, obran en poder de dicho Procurador. 10 15 16 18

## Sociedad General de Alumbrado

Se cita de última convocatoria a los señores accionistas de esta Sociedad Junta General extraordinaria que tendrá lugar en el domicilio social, el día 17 (miércoles) del presente mes, a las 5 de la tarde, con objeto de discutir y resolver los asuntos que están de manifiesto en la abilla de avisos de las oficinas.

Mahón 9 de Marzo de 1920.—Por la J. de G.—El Vice Presidente, Federico J. Cardona. 9 13 17

## Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCEPE N.º 14  
(Frente la Iglesia del Carmen)

## PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora desde 5 pesetas e par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas al par.

Calzado de Regimiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCIOL.

## TALLER FOTOGRAFICO

DE

## HIJOS DE J. CAMPS

Participamos a nuestra distinguida clientela, y al público en general, que el día 12 del corriente reanudaremos nuestros trabajos fotográficos en el taller de la calle de la Purísima número 25, Ciudadela, cerrado por reparación.



Miércoles día 17 de Marzo de 1920.—A las nueve

Jueves 18.—Vermouth selecto con sexteto a las 6.—Otra sesión a las 9

Viernes 19, Festividad de San José, a las 6 y a las 9

La preciosa comedia cinematográfica en 4 partes

## EL ARDID DE MARY

por la genial artista

MARY MILES (Minter)

Sábado día 20 de Marzo de 1920

PROGRAMA ITALIANO :: ACONTECIMIENTO ARTISTICO

MARIA JACOBINI

la artista predilecta de los públicos en la extraordinaria película

## LA HONRADEZ DEL PECADO

no olvidar este nombre, es el acontecimiento de la temporada.

En breve. EL GENIO ALEGRE por la sin par Bertini y la serie en tres jornadas EL MEDICO DE LAS LOCAS.



# Trianon

Jueves día 13 de Marzo de 1920. — A las seis de la tarde  
ESTRENO de la sexta jornada de la grandiosa serie

## EL REY DEL CIRCO

Por el formidable atleta EDDIE POLO.

A las nueve de la noche

ESTRENO de la preciosa cinta en cuatro partes

## LA ESTIRPE

DEBUT de la notable cancionista, favorablemente conocida del público mahonés

## BLANCA DE NAVARRA

EXPLÉNDIDA PRESENTACION

REPERTORIO NUEVO Y ESCOGIDO

### Noticias marítimas

#### El tiempo

Continúa el mal tiempo: ayer tarde se desencadenó una tormenta de viento, agua, truenos y exhalaciones eléctricas.

El viento NO. que soplabá ro'ó al N. recrudesciendo esta noche. Al escribir estas líneas persiste. Se siente intenso frío y en el mar reina un temporal.

#### Del puerto

Con veinte pasajeros y ochenta toneladas de carga general fondeó ayer tarde el vapor correo «Rey Jaime II», procedente de Valencia, Ibiza y Palma después de una mala travesía.

Tan pronto atracó empezó la descarga que terminó a las diez y media.

Se anunció la salida para esta madrugada a las cuatro, pero en vista del temporal la ha suspendido hasta esta noche si abenanza.

Durante el día de ayer se aprovisionó de carbón el buque francés «Danmarie» que se halla en Calafiguera.

Si el tiempo lo permite es probable que pase frente los talleres mecánicos de los señores sucesores de Antonio Parpal, en donde repararán las averías que tiene en la máquina.

Según nos dicen se espera llegará en breve el vapor «España 6» que lleva cargamento de trigo y ha de purgar cuarentena en este Lazareto.

#### Los servicios de Baleares

La «Gaceta» publica una real orden del ministerio de Fomento, cuya parte dispositiva dice así:

1.º Que se constituya en el ministerio de Fomento una comisión que presidirá el ministro del ramo, y de la cual serán vocales los directores generales de Comercio, Industria y Trabajo y de Obras públicas; el director general de Correos y Telégrafos; el director general de Navegación y Pesca marítima, un general o jefe de la Armada designado por el jefe del Estado mayor central del ministerio de Marina, un general o jefe del Ejército designado por el jefe del Estado mayor central del ministerio de la Guerra, un vocal del Consejo Superior de Fomento, designado por su Presidente; el jefe de la sección de Comercio del ministerio de Estado y el jefe de la sección de Comunicaciones marítimas, que actuará como secretario de la Junta.

2.º Formarán también parte de dicha Comisión como auxiliares de la misma el abogado del Estado, jefe de la Asesoría Jurídica de este ministerio; los asesores técnicos de la Dirección de Comercio correspondientes a las secciones de Comunicaciones marítimas y Comercio, y el jefe del Negociado de Puertos.

3.º Que dicha Comisión redactará y propondrá al ministro de Fomento los proyectos de pliegos de condiciones para la contratación, mediante concurso, de los expresados servicios; y

4.º Que la Comisión comunicará sus propuestas antes del 1.º de mayo del corriente año.

**SE NECESITA** una joven formal, cuidadora, inteligente y que esté bien al corriente en lectura y escritura para dedicarla al envase y expedición de mercancía ligera. Informes en esta imprenta.

### MOTORES ELÉCTRICOS

Referencias:

MIGUEL J. TALTAVULL

San Fernando, 21.—Mahon.

### CRONICA LOCAL Y GENERAL

#### Insistencia inútil

El Bien Público insiste en llevar al terreno de las discusiones políticas el asunto de la exportación del calzado.

Demostando su ignorancia en la materia cree que ya es cosa acabada, cuando aun falta aprobar el Reglamento y luego será necesario solucionar varios detalles importantísimos que, según como se resuelvan, pueden complicar mucho la cuestión.

Ahora es, precisamente, cuando se hace más indispensable una vigilancia constante y una labor tenaz; y de ningún modo es hora de polémicas políticas que al fin y al cabo se reducen solamente a saber quién ha contraído mayores méritos.

Esto lo hemos de ver cuando todo esté terminado, y entonces recogeremos las insinuaciones del diario conservador.

#### Dos músicos notables

Ayer se abrió la taquilla del Teatro Principal con objeto de anotar encargos de localidades para los dos conciertos que ha de dar el viernes y sábado próximos el eminente violinista Mario Mateo.

Según nuestras noticias hay mucha animación para asistir a los dos conciertos referidos en los que, además de darnos a conocer al artista que es considerado por la crítica mundial como el mejor violinista de estos días, proporcionará ocasión a nuestro público de oír de nuevo a un pianista tan notable como Federico Longás.

Los aficionados a la buena música no pueden, en modo alguno, desperdiciar la ocasión que se les ofrece de asistir a las solemnidades musicales que se anuncian y que constituirán, sin duda, el mayor acontecimiento artístico de la temporada.

### MARIO MATEO

El mejor violinista del mundo

#### Servicio sanitario

Ayer fué denunciado un nuevo caso de viruela que afecta a persona no vacunada y que se ha rozado con otro varioloso.

Declarada obligatoria la vacunación, previo acuerdo de la entidad técnica competente que es la Junta Municipal de Sanidad, empezaron anteayer a desempeñar su cometido las comisiones de señores médicos nombrados para practicar aquel procedimiento preventivo a domicilio y en las personas que voluntariamente no se hayan vacunado o revacunado.

Desgraciadamente y pese a la proverbial instrucción y sensatez de nuestro pueblo se han dado algunos casos de resistencia a la vacuna y han debido ser denunciados a la autoridad gubernativa.

Era ya sensible que hubiera un número relativamente crecido de personas sin vacunar o revacunar, pero mucho más lo es que la ignorancia, el prejuicio, la superstición, el apego al cerril curanderismo o el miedo, lleguen hasta el punto de impulsar a la rebeldía contra un precepto en bien de la salud pública, precepto que, como dictado por la ciencia, está por encima de las leyes convencionales y que, por lo mismo, hace bien la autoridad en imponer en defensa del pueblo hoy seriamente castigado en su don más apreciable que es la salud.

Ya lo hemos dicho otras veces: las escuelas democráticas y liberales, los progresistas más avanzados y radicales admiten la imposición autoritaria de las medidas cuando se trata de la cultura y de la sanidad.

A todas las personas que anteayer lunes se negaron, sin alegar ningún motivo legal para ello, a ser vacunados por los señores facultativos, se les notificó ayer martes en la Inspección de Vigilancia, por orden del señor Delegado del Gobierno, que si en el plazo de 48 horas no presentan en dicha oficina el certificado de haber sido vacunados, se les impondrá por dicha autoridad una multa de 100 pesetas, y en defecto de esta sufrirán 15 días de arresto en la Cárcel de este partido.

Lo que se publica para general conocimiento; advirtiendo, que se seguirá igual procedimiento con todas aquellas personas que en los días sucesivos se nieguen a cumplir el acuerdo de la junta local de sanidad, que impuso la vacunación obligatoria.

### MARIO MATEO

El mejor violinista del mundo

#### Pésame

Víctima de una pulmonía falleció el día 11 del actual, en Barcelona, nuestro antiguo correligionario, consecuente batallador, don Juan Mascaró, un valiente adalid de la causa republicana.

Por espacio de mucho tiempo el señor Mascaró desempeñó en esta ciudad el empleo de cartero, en el que acreditó su hombría de bien y su honradez.

Respetuosa la familia del extinto con las ideas que éste profesaba y en debido acatamiento a su voluntad, dispuso que el acto de la conducción del cadáver revisiera carácter puramente civil.

Por cierto que la fúnebre manifestación reveló por lo numerosa y espontánea el sentimiento causado por la muerte del señor Mascaró.

Al acto, que fué verdadera espresión ciudadana de duelo, asistieron varios concejales de la ciudad condal y la Junta en pleno del Cas no Republica-

no de la Barcelone a, Larrada en que residía el fallecido.

Al recoger y publicar con profundo sentimiento la noticia de la pérdida de tan buen amigo, expresamos nuestra condolencia sentida a todo su familia y en particular a la señora viuda, a su hijo don José y a su hermano político nuestro estimado amigo y correligionario don Miguel Sinies, digno concejal de este Ayuntamiento.

#### Surtido extenso de calzado

Para todos los gustos

F. Vives.—Plaza Arravaleta y calle Wilson

#### El pasado vuelve

Así pensarán con nosotros seguramente muchos lectores en vista del haracón que nos azota.

Decimos que el pasado vuelve por las razones siguientes:

Hace veinte y cinco o más años que durante el invierno se desataba a veces impetuosa la tramontana, con tal furia que aquellos mortazos hacían saltar las tejas, alzaban de sus goznes los batientes de las ventanas, llevaban los sombreros, frenaban o aceleraban la marcha del transeunte, le obligaban a veces a detenerse y hasta lo abañan en algún caso contra el suelo.

Sin tratar de profundizar las causas del hecho, es lo cierto que éste dejó de producirse y que salvo algún romaje momentáneo dejaron de soplar hace años con aquella furia inaudita que aun recuerdan muchos los viejos septentrionales.

Sin alcanzar tal impetu avasallador el norte que hoy arrecea con fuerza es sin embargo bastante intenso para recordar los tiempos que hemos recordado.

Este suelto, como otros análogos, va especialmente dedicado a los lectores residentes fuera de la isla y a quienes nos place enviar las impresiones de la roqueta inolvidable.

### MARIO MATEO

El mejor violinista del mundo

#### ¿Cuándo llegara?

Esta pregunta formulan muchas personas después de leer al pie del

anuncio del Cine España que próximamente se estrenará la maravillosa novela en proyecciones «El Conde de Monte-Cristo».

El trabajo artístico portentoso del extimio Mathot y de sus dignos compañeros de escena y la adaptación al film de la novela de Dumas, gloria aquella confección de la casa Pathé, dejaron aquí una impresión hondísima en la que se junta el recuerdo placentero y el ansia por volver a deleitarse con tan soberbia cinta.

#### Blanca de Navarra

Procedente de Palma llegó ayer a esta ciudad la gentil cancionista Blanca de Navarra, tan admirada de nuestro público que tuvo ocasión de aplaudirla hace algunos años en el Teatro de Verano.

Según nuestras noticias, Blanca ha hecho grandes progresos en su arte y se presenta de modo espléndido con un repertorio nuevo y escogido.

Blanca de Navarra debutará mañana, jueves, en el Trianon.

#### Billetes premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 11 de los corrientes han obtenido premio de 400 pesetas los billetes números 1512, 10281, 25559 y ambas series del 27555, que fueron expendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta localidad, estanco Arravaleta.

—En el mismo sorteo han salido también premiados con 400 pesetas los billetes núms. 1400, 5854, 10771, 10772, 10773, 10774, 10775, 10776, 10777, 10778, 10779, 10780 y 20511, despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle Nueva a cargo de don Francisco Pons Pons.

#### Noticias cortas

El Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria en segunda convocatoria bajo la presidencia del señor Alcalde y con asistencia de los concejales señores Pons Zabala, conservador; Beltrán, Sinies, Olives Verger, Pons Mezquida y Gomila Pallicer, republicanos.

## SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 16 a las 15:50.

### Revolucion en Alemania

#### Luchas sangrientas

#### Imperialistas contra socialistas

#### Situación indefinida

Madrid.—Oficialmente se niega que la revolución alemana sea soviética. Mediante un golpe de estado ha sido puesto en manos de los imperialistas el gobierno de Berlín.

Con los imperialistas hacen causa común los pangermanistas.

El nuevo gobierno encuentra ruda oposición en los estados del sur de Alemania.

El Ministro de la guerra del gobierno republicano ha dado orden para que se prenda a los generales kaiseristas Hindenburg y Ludendorff.

#### Los aliados

París.—Los ejércitos aliados esta blecidos en la zona alemana ocupada en garantía al tratado de paz habían ya adoptado medidas preventivas porque el mariscal Foch preveía el golpe de estado.

Dichas tropas están dispuestas para tpdas las contingencias.

A consecuencia del pronunciamiento alemán, Norte América ha reaccionado en favor de Francia.

Hoy debe celebrarse una conferencia de embajadores de las naciones aliadas en París para tratar de los sucesos de Berlín.

Han sido reforzados los contingentes aliados que ocupan territorios alemanes, aun cuando no han de intervenir por ahora en los movimientos políticos alemanes.

Madrid 17 a las 0.40.

#### Von Kapp y su gente

París.—El Presidente del gobierno usurpador von Kapp y sus adictos

son pangermanistas furibundos, serviles del Kaiser y del militarismo.

El señor Kapp es amigo íntimo del almirante Tirpitz, autor y defensor acérrimo de la campaña submarina de torpedeamientos sin previo aviso.

Entre los centros pangermanistas revolucionarios y la residencia del ex kaiser eran continuas desde hace días las idas y venidas de emisarios.

#### Los socialistas

París.—Se considera inútil la toma de Berlín por los revolucionarios porque los socialistas y los demócratas se niegan a reconocer al nuevo gobierno.

La Gaceta de Frankfurt publica un furibundo artículo contra lo que llama la bárbara soldadesca y excita al pueblo a la huelga general.

#### Se extiende la revolución

París.—Los informes que se reciben de Alemania son confusos.

Al transmitir estas noticias se desmiente la que circuló relativa a un acuerdo entre los gobiernos imperialista y socialista hoy en lucha.

La huelga general se extiende a varios puntos y se producen choques encarnizados y sangrientos.

En Stuttgart se ha convocado con urgencia la asamblea nacional.

El gobierno de Baviera ha dimisionado.

En dicha nación se ha proclamado la monarquía.

#### Sucesos terribles

París.—A consecuencia de la revolución y de la huelga Berlín carece de agua y de alumbrado. El pan escasea.

Se producen sangrientos desórdenes.

Luchan el pueblo y las tropas al servicio de los kaiseristas y pangermanistas.

Los militares sublevados utilizaron en contra de los paisanos los autos blindados y las ametralladoras.

El ejército y la marina siguen al lado del usurpador von Kapp.

En otras localidades se desarrollan

sucesos gravísimos de los que resultan numerosísimas víctimas.

Los ferroviarios han acordado reanudar hoy las tareas después de aprobar un voto de censura contra el comité de huelga.

Dresde.—Anoche se empeñaron horriblos combates entre los obreros y las tropas. Se contaron muchos muertos y heridos.

En Dwinsbourg se ha proclamado la República soviética y se han producido desórdenes de los que resultaron ocho muertos y noventa heridos.

Los obreros aduaneros y los de correos de Dresde han registrado en sus últimos choques con las tropas sesenta y tres muertos y cien heridos.

#### Ultimatum

Berlín.—Se ha dirigido un ultimatum al detentador del poder von Kapp.

Se señala un plazo brevísimo para que abandone el puesto que ha usurpado.

### ULTIMA HORA

Nos comunica esta Delegación de la Trasm. d'itarránea que el vapor «Mahon» ha salido de A'cudia esta madrugada a las cuatro para Barcelona.

### Doctor Vázquez de Parga

Cirugía general -- Vías urinarias  
606 y 914

Electricidad médica.

Análisis microscópicos.

Consulta diaria de 3 a 8 de la tarde (Los domingos gratis a los pobres)  
GRACIA, 66.

SE DESEA COMPDAR un buen reau americano en buenas condiciones

Para informes en esta administración.

Tipografía Mahonesa.—Mahon